

Menu

tirrenia

ligabue 
SINCE 1919
Better care, better living!

Entrée

Antipasti - Starters

Degustazione di salumi tipici Sardi con pane carasau Coppa sarda, guanciale di suino e salsiccia sarda campidanese

Tasting of typical Sardinian cold cuts with Carasau bread:
Sardinian Coppa, pork cheek lard and Sardinian sausage
Verkostung von Sardischen Wurstwaren mit Carasau-Brot:
Luftgetrockneter Schweinenacken, durchwachsener Speck und sardische Wurst
Dégustation de charcuterie typique de la Sardaigne, servie avec du pain Carasau:
Coppa sarde, joue de porc et saucisse sarde campidanese

Cheesecake alla mediterranea con burrata* e tartare di gambero* agli agrumi

Mediterranean style cheesecake with burrata* and citrus shrimp tartare*
Mediterraner Käsekuchen mit Burrata* und Garnelen-Tartar* mit Zitrusfrüchten
Cheesecake à la méditerranéenne avec burrata* et tartare de crevettes* aux agrumes

Saku di salmone* leggermente affumicato con avocado*, uova di Lompo, crema di formaggio, gocce di mayo wasabi e salsa sweet chili

Lightly smoked salmon saku* with avocado*, Lumpfish roe caviar, cheese cream, drops of wasabi mayo and sweet chili sauce
Saku-Block mit leicht geräuchertem Lachs* und Avocado*, Störkaviar, Käsecreme, Wasabi-Mayo-Tropfen und Sweet-Chili-Sauce
Saku de saumon* légèrement fumé avec avocat*, œufs de lompe, crème de fromage, mayonnaise au wasabi et sauce au piment doux

Battuta di Manzo* con formaggio cremoso, olive taggiasche, fiori di capperi, glassa di aceto balsamico, senape antica e fiocchi di sale

Beef tartare* with cream cheese, Taggiasca olives, caper flowers, balsamic vinegar glaze, old-fashioned mustard and salt flakes
Rindertartar* mit Frischkäse, Taggiasca-Oliven, Kapernblüten, Balsamessig-Glasur, Senf nach alter Art und Salzflocken
Tartar de bœuf*, fromage crémeux, olives, fleurs de câpres, glaçage de vinaigre balsamique, moutarde ancienne et cristaux de sel

Selezione di formaggi tipici Sardi con confetture

Selection of Sardinian cheeses with jams
Sardische Käsesorten mit Konfitüren
Sélection de fromages sardes typiques servis avec des confitures

***Prodotto surgelato – *Frozen product – *Tiefkühlprodukt – *Produit surgelé**

“Per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l’apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale di servizio”

“The relevant documentation regarding ingredients and allergens is available for any information. The staff will provide it on request.”

„Die schriftliche Dokumentation über Zutaten und Allergene steht beim Personal zur Verfügung“.

« Pour toute information concernant les substances et les allergènes, vous pouvez consulter la documentation qui vous sera fournie, sur demande, par le personnel de service. »

Primi Piatti - First Courses

Risotto con rana pescatrice*, scorza di limone e bisque di crostacei

Monkfish* risotto, lemon rind and shellfish bisque
Seeteufel*-Risotto, Zitronenschale und Krustentierbisque
Risotto à la lotte*, zeste de citron et bisque de crustacés

Spaghettoni con pomodori datterini in doppia consistenza e basilico

Spaghettoni with grape tomato sauce and basil
Spaghettoni mit Datteltomaten und Basil
Spaghettoni crémeux aux tomates olivettes et au basilic

Paccheri all'amatriciana di Black Angus*

Paccheri with Black Angus* amatriciana sauce
Paccheri all'amatriciana mit Black Angus*
Paccheri à l'Amatriciana de bœuf Black Angus*

Linguine alle vongole Lupino* mantecate con crema di patate allo zafferano, limone e bottarga

Linguine with clams*, saffron potato cream, lemon and bottarga
Linguine mit Venusmuscheln*, Safran-Kartoffelcreme, Zitrone und Rogen
Linguine aux petites praires* crémeuses, avec crème de pommes de terre au safran, citron et boutargue

***Prodotto surgelato – *Frozen product – *Tiefkühlprodukt – *Produit surgelé**

“Per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l'apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale di servizio”

“The relevant documentation regarding ingredients and allergens is available for any information. The staff will provide it on request.”

„Die schriftliche Dokumentation über Zutaten und Allergene steht beim Personal zur Verfügung“.

« Pour toute information concernant les substances et les allergènes, vous pouvez consulter la documentation qui vous sera fournie, sur demande, par le personnel de service. »

Secondi Piatti di Pesce - Second Courses of Fish

Filetto di branzino* con verdure julienne all'orientale

Sea bass fillet* with oriental julienne vegetables

Wolfsbarschfilet* mit orientalischer Gemüse-Julienne

Filet de loup* garni d'une julienne de légumes à l'orientale

Filetti di triglia* su guazzetto di pomodorini datterini, capperi e olive taggiasche

Red mullet filets* on grape tomato, caper and Taggiasca olive stew

Rotbarbenfilets* auf einem Guazzetto aus Datteltomaten, Kapern und Taggiasca-Oliven

Filets de rouget* sur une sauce de tomates olivettes, câpres et olives taggiasche

Secondi Piatti di Carne - Second Courses of Meat

Tagliata di fesa di manzo* italiano con verdure grigliate

Italian beef* tagliata with grilled vegetables

Tagliata vom italienischen Rind* mit gegrilltem Gemüse

Émincé de noix de bœuf* italien garni de légumes grillés

Orecchia di elefante di vitella* in panatura rustica con rucola e pomodorini

Veal steak* in coarse breadcrumbs with rocket and cherry tomatoes

Feine Kalbsschnitzel* in rustikaler Panade mit Rucola und Cherrytomaten

Escalope de veau* panée dans une chapelure grossière et garnie de roquette et tomates cerises

Burger Gourmet scomposto o in pane bun di patate con patatine fritte

Hamburger di fesa di Manzo* italiano, brie, pancetta affumicata, cetriolini sott'aceto, pomodoro, lattuga, focaccia, salsa cheddar e bbq

Deconstructed gourmet burger (or served in potato bun) with French fries:

Italian beef* burger, Brie cheese, smoked bacon, pickled gherkins, tomato, lettuce, focaccia bread, bbq and cheddar sauce

Dekonstruierter Gourmet-Burger (oder im Kartoffelbrötchen) mit Pommes frites:

Burger vom italienischen Rind*, Brikäse, Räucherspeck, Essiggurken, Tomate, Blattsalat, Brotfladen, Bbq und Cheddar-soße

Hamburger gourmet (ou servi dans un pain à hamburger de pommes de terre) garni de frites:

Hamburger de noix de bœuf* italien, brie, bacon fumé, cornichons, tomate, laitue, pain à hamburger, sauces cheddar et barbecue

***Prodotto surgelato – *Frozen product – *Tiefkühlprodukt – *Produit surgelé**

“Per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l'apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale di servizio”

“The relevant documentation regarding ingredients and allergens is available for any information. The staff will provide it on request.”

„Die schriftliche Dokumentation über Zutaten und Allergene steht beim Personal zur Verfügung“.

« Pour toute information concernant les substances et les allergènes, vous pouvez consulter la documentation qui vous sera fournie, sur demande, par le personnel de service. »

Contorni - Side Orders

Patate fresche al forno

Baked potatoes
Frische Ofenkartoffeln
Pommes de terre fraîches au four

Insalata mista di stagione

Mixed salad
Gemischter Salat
Salade composée

Insalata di pomodori

Tomato salad
Tomatensalat
Salade de tomates

Friarielli* saltati

Sautéed broccoli rabe*
Sautierter Rübstiel*
Brocolis-raves* sautés

Insalate Gourmet - Gourmet Salads

Ortolana

Misticanza di stagione, olive taggiasche, pomodorini, carote, cetrioli, ravanelli, mela e crostini
Salad, olives, tomatoes, carrots, cucumber, radishes, apple and croutons
Salat, Oliven, Tomaten, Möhren, Gurken, Radieschen, Apfel und Croûtons
Salade mélangée de saison, olives taggiasche, tomates cerises, carotte, concombre, radis, pomme et croûtons

Ruspante

Straccetti di pollo* alla griglia, misticanza di stagione, pomodorini, bacon* croccante, scaglie di pecorino sardo e crostini
Grilled chicken* strips, salad, tomatoes, crispy bacon*, slivers of Sardinian pecorino cheese and croutons
Gegrillte Hühnerstreifen*, Salat, Tomaten, knackiger Bacon*, Schafskäse Flocken, und Croûtons
Lanières de poulet* grillées, Salade mélangée, tomates, bacon* croquant, copeaux de fromage sarde de brebis, croûtons

***Prodotto surgelato – *Frozen product – *Tiefkühlprodukt – *Produit surgelé**

“Per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l’apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale di servizio”

“The relevant documentation regarding ingredients and allergens is available for any information. The staff will provide it on request.”

„Die schriftliche Dokumentation über Zutaten und Allergene steht beim Personal zur Verfügung“.

« Pour toute information concernant les substances et les allergènes, vous pouvez consulter la documentation qui vous sera fournie, sur demande, par le personnel de service. »

Frutta - Fruit

Tagliata di frutta fresca

Fruit salad
Obstsalat
Tranches de fruits frais

Tagliata di frutta fresca con gelato alla vaniglia

Fruit salad with vanilla ice cream
Obstsalat mit Vanilleeis
Tranches de fruits frais et glace à la vanille

Ananas al naturale

Fresh pineapple
Frische Ananas
Ananas nature

Dessert

Cialda di cannolo siciliano con crema di ricotta* al cioccolato e granella di pistacchio

Sicilian pastry roll with chocolate-ricotta* cream and chopped pistachios
Sizilianische Teigrollchen mit einer Creme aus Ricotta* und Schokolade und gehackten Pistazien
Gaufre de cannolo sicilien à la crème de ricotta* au chocolat et pistaches pilées

Tiramisù della casa

Tiramisù - Tiramisu maison

Soufflé con cuore morbido al cioccolato* e quenelle di gelato

Chocolate soufflé with melted heart* and ice cream quenelle
Schokoladensouffle mit flüssigem Kern* und Eis
Soufflé au cœur fondant de chocolat* et quenelle de glace

Millefoglie* con crema pasticcera

Mille-feuille* with custard
Blätterteigschnitte* mit Konditorcreme
Millefeuille* à la crème pâtissière

Crema catalana*

Catalan cream*
Crema Catalana* (Vanillecreme mit karamellisierter Zuckerkruste)
Crème catalane*

Seadas di formaggio* al miele

Sardinian fried pastry filled with pecorino cheese* and topped with honey
Frittierte Teigtasche mit Schafskäsefüllung* und Honig
Seadas de fromage* au miel

Sorbetto* al limone

Lemon sorbet*
Zitronensorbet*
Sorbet au citron*

Coperto - Service - Gedeck - Couvert

*Prodotto surgelato – *Frozen product – *Tiefkühlprodukt – *Produit surgelé

“Per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l'apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale di servizio”

“The relevant documentation regarding ingredients and allergens is available for any information. The staff will provide it on request.”

„Die schriftliche Dokumentation über Zutaten und Allergene steht beim Personal zur Verfügung“.

« Pour toute information concernant les substances et les allergènes, vous pouvez consulter la documentation qui vous sera fournie, sur demande, par le personnel de service. »

Menu Bimbi - Children's Menu***

Primi Piatti - First Courses

Pennette al pomodoro fresco

Pasta with tomato sauce

Pasta mit Tomatensoße

Pennette à la tomate fraîche

o - or - oder - ou

Farfalle al pesto

Pasta with pesto sauce

Pasta mit Pesto

Farfalline au pesto

Secondi Piatti - Second Courses

Hamburger di manzo* con patate fritte fresche, maionese e ketchup

Beef burger* with French fries, mayonnaise and ketchup

Burger vom Rind* mit Pommes frites, Mayonnaise und Ketchup

Burger de Boeuf* accompagné de pommes de terre frites fraîches, avec mayonnaise et ketchup

o - or - oder - ou

Funny Fish* impanato con patate fritte fresche, maionese e ketchup

Breaded fish* with French fries, mayonnaise and ketchup

Panierter Fisch* mit Pommes frites, Mayonnaise und Ketchup

Poisson* pané, accompagné de pommes de terre frites fraîches, avec mayonnaise et ketchup

o - or - oder - ou

Birichini di pollo* con patate fritte fresche, maionese e ketchup

Breaded chicken nuggets* with French fries, mayonnaise and ketchup

Hühner-nuggets* mit Pommes frites, Mayonnaise und Ketchup

Birichini de poulet* pané, accompagné de pommes de terre frites fraîches avec mayonnaise et ketchup

Dessert

Gelato 2 gusti (vaniglia e cioccolato)

Ice cream (vanilla and chocolate) - Eiscreme (Vanille und Schokolade) - Glacée (vanille et chocolat)

Coperto incluso - Cover charge included - Gedeck ist im Preis inbegriffen - Couvert compris

*****Il Menù comprende un primo e un secondo a scelta e il dessert.**

Valido per bambini di età fino a 12 anni.

***The menu includes a first course and a second course of your choice and the dessert.

Valid for children up to 12 years old.

***Die Speisekarte enthält einen wahlweisen Ersten und Zweiten Gang und ein Dessert.

Die Speisekarte ist für Kinder bis 12 Jahre alt gültig.

***Le menu comprend une entrée et un plat de résistance au choix et le dessert.

Le menu est valable pour les enfants jusqu'à 12 ans

***Prodotto surgelato – *Frozen product – *Tiefkühlprodukt – *Produit surgelé**

“Per qualsiasi informazione su sostanze e allergeni è possibile consultare l'apposita documentazione che verrà fornita, a richiesta, dal personale di servizio”

“The relevant documentation regarding ingredients and allergens is available for any information. The staff will provide it on request.”

„Die schriftliche Dokumentation über Zutaten und Allergene steht beim Personal zur Verfügung“.

« Pour toute information concernant les substances et les allergènes, vous pouvez consulter la documentation qui vous sera fournie, sur demande, par le personnel de service.

SI INFORMANO GLI UTENTI CHE GLI ALIMENTI SOMMINISTRATI PRESSO QUESTO ESERCIZIO POSSONO CONTENERE UNO O PIU' DEI SEGUENTI ALLERGENI (COME INGREDIENTI O TRACCE) DERIVANTI DAL PROCESSO PRODUTTIVO

Elenco degli Allergeni Alimentari
(ai sensi del reg. UE 1169/11, D. lgs. 109/92, 88/2009 e s.m.l)

- Cereali contenenti Glutine (cioè grano, segale, orzo, avena, farro, kamut, o i loro ceppi ibridati) e prodotti derivati;
- Crostacei e prodotti derivati;
- Uova e prodotti derivati;
- Pesce e prodotti derivati;
- Arachidi e prodotti derivati;
- Soia e prodotti derivati;
- Latte e prodotti derivati, incluso lattosio;
- Frutta a guscio, cioè mandorle, nocciole, noci comuni, noci di anacardi, noci di pecan, noci del Brasile, pistacchi, noci del Queensland e prodotti derivati;
- Sedano e prodotti derivati;
- Senape e prodotti derivati;
- Semi di sesamo e prodotti derivati;
- Anidrite solforosa e solfiti (possibilmente contenuti nei vini);
- Lupini e prodotti derivati;
- Molluschi e prodotti derivati.

SI INVITANO I CONSUMATORI ALLERGICI A UNO O PIU' DEGLI ALLERGENI SOPRA RIPORTATI A COMUNICARLO AL PERSONALE DI SERVIZIO.

USERS ARE INFORMED THAT THE FOOD SERVED IN THIS ESTABLISHMENT MAY INCLUDE ONE OR MORE OF THE FOLLOWING ALLERGENS (AS INGREDIENTS, OR TRACES) DERIVING FROM THE PRODUCTION PROCESS

List of the Food Allergens
(under EU Reg. 1169/11, Legislative Decree nos. 109/92, 88/2009 and subsequent amendments and integrations)

- Cereals containing gluten (i.e. wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut, or their hybridised strains) and products thereof;
- Crustaceans and products thereof;
- Eggs and products thereof;
- Fish and products thereof;
- Peanuts and products thereof;
- Soybeans and products thereof;
- Milk and milk products, including lactose;
- Nuts, i.e. almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and products thereof;
- Celery and products thereof;
- Mustard and products thereof;
- Sesame seeds and products thereof;
- Sulphur dioxide and sulphites (possibly contained in the wine);
- Lupin and products thereof;
- Mollusks and products thereof.

CONSUMERS ALLERGIC TO ONE OR MORE OF THE ALLERGENS ABOVE ARE INVITED TO INFORM THE SERVICE PERSONNEL.

WIR INFORMIEREN UNSERE GÄSTE, DASS DIE VON UNS FÜR DIE ZUBEREITETEN SPEISEN VERWENDETEN LEBENSMITTEL EINES ODER MEHRERE DER FOLGENDEN ALLERGENE (ALS ZUTATEN ODER SPUREN) AUS DEM HERSTELLUNGSPROZESS ENTHALTEN KÖNNEN.

Liste der Allergene in Lebensmitteln
(gemäß EU-Richtlinie 1169/11, D. lgs. 109/92, 88/2009 und folgende Änderungen und Ergänzungen)

- Glutenthaltige Getreide (d.h. Weizen, Roggen, Gerste, Zweikorn, Hafer, Kamut, oder ihre Hybride) und daraus hergestellte Produkte;
- Meeresfrüchte und daraus hergestellte Produkte;
- Eier und daraus hergestellte Produkte;
- Fisch und daraus hergestellte Produkte;
- Erdnüsse und daraus hergestellte Produkte;
- Soja und daraus hergestellte Produkte;
- Milch und Milchprodukte einschl. Laktose;
- Nüsse, d.h. Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashewkerne, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazienkerne, Macadamianüsse und daraus hergestellte Produkte;
- Sellerie und daraus hergestellte Produkte;
- Senf und daraus hergestellte Produkte;
- Sesamkörner und daraus hergestellte Produkte;
- Schwefeldioxyd und Sulfite (möglicherweise im Wein enthalten);
- Bohnen von Lupinen und daraus hergestellte Produkte;
- Mollusken und daraus hergestellte Produkte.

GÄSTE, DIE GEGEN EINES ODER MEHRERE DER OBEN AUFGELISTETEN ALLERGENE ALLERGISCH SIND, WERDEN GEBETEN, DIES DEM SERVICE-PERSONAL MITZUTEILEN.

NOUS INFORMONS LES CONSOMMATEURS QUE LES ALIMENTS SERVIS DANS CET ÉTABLISSEMENT PEUVENT CONTENIR UN OU PLUSIEURS DES ALLERGÈNES SUIVANTS (INGRÉDIENTS OU TRACES) PROVENANT DU PROCÉDÉ DE PRODUCTION.

Liste des allergènes alimentaires
(aux termes du rég. UE 1169/11, décret législatif italien 109/92, 88/2009 modifié)

- Céréales contenant du gluten (blé, seigle, orge, avoine, épeautre, kamut ou leurs hybrides) et produits dérivés ;
- Crustacés et produits dérivés ;
- Œufs et produits dérivés ;
- Poisson et produits dérivés ;
- Arachides et produits dérivés ;
- Soja et produits dérivés ;
- Lait et produits dérivés, y compris le lactose ;
- Fruits à coque, à savoir amandes, noisettes, noix, noix de cajou, noix de pecan, noix du Brésil, pistaches, noix du Queensland et produits dérivés ;
- Céleri et produits dérivés ;
- Moutarde et produits dérivés ;
- Graines de sésame et produits dérivés ;
- Dioxyde de soufre et sulfites (peuvent être présents dans les vins) ;
- Lupins et produits dérivés ;
- Mollusques et produits dérivés ;

NOUS INVITONS LES CONSOMMATEURS ALLERGIQUES À L'UN DE CES ALLERGÈNES OU À PLUSIEURS D'ENTRE EUX À EN INFORMER LE PERSONNEL DE SERVICE.

tirrenia

ligabue 
SINCE 1919
Better care, better living!